



CIRCULA CON ESTA EDICIÓN

### En su nuevo edificio

El lunes comienza a funcionar Juzgado de Familia de Los Andes

Pág. 4

### Con premios y distinciones

Escuela 21 de Mayo celebró sus 51 años al servicio de la Educación

Pág. 10

### Fue atado de manos

Noche de copas terminó con hombre violado por su 'amigo'

Pág. 11

### Tribunal Oral emitirá veredicto

Horas cruciales vivirá Nicolás González tras culminar hoy su Juicio

Pág. 12

### PUTAENDO

Ex preso pagó con la traición a quien le dio trabajo y comida

Pág. 12

### LOS ANDES

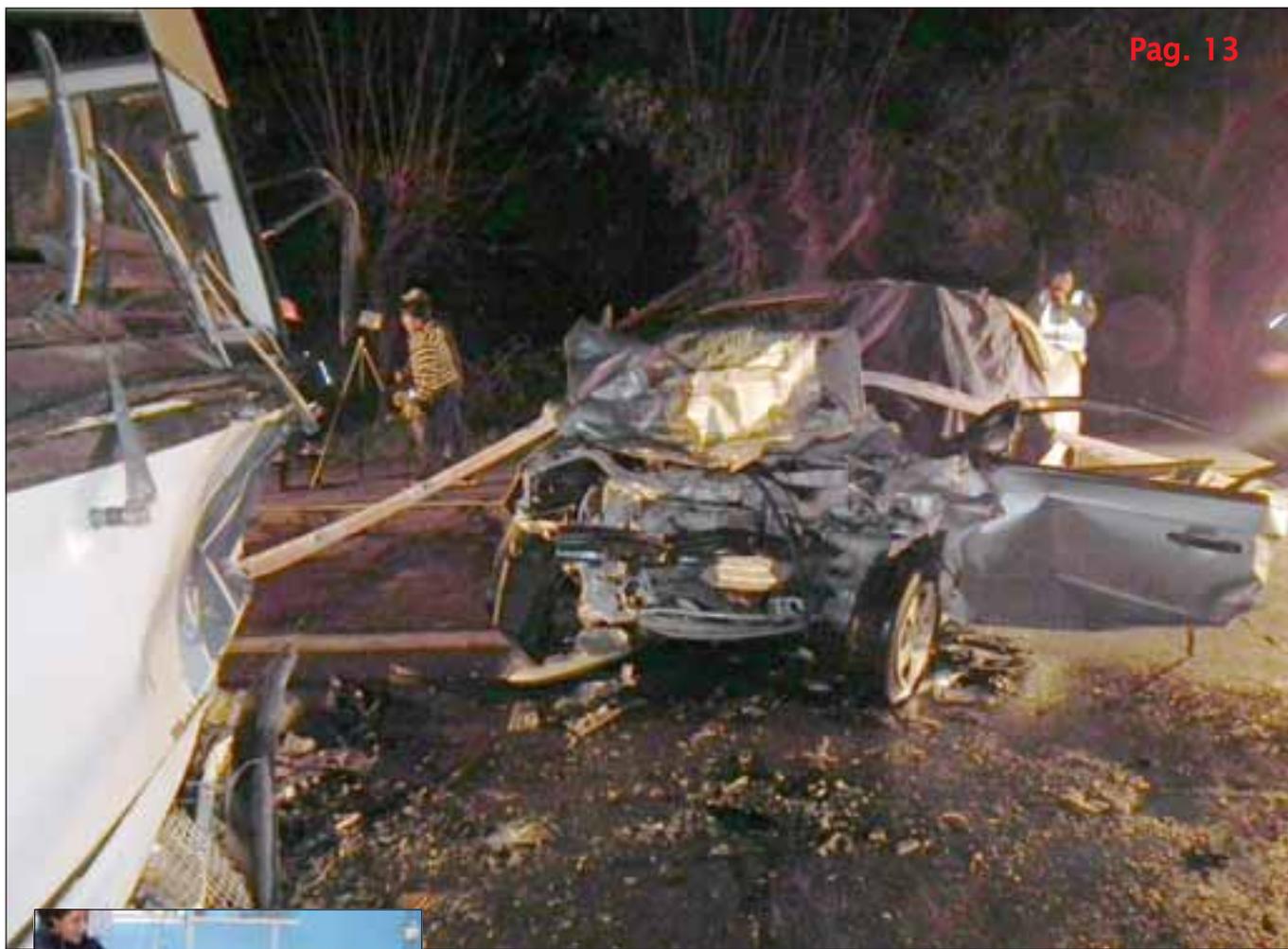
Corte anuló juicio que condenó a Alan Matter a 12 años de cárcel

Pág. 14

Viajaba junto a hijo de 16 años que resultó grave

# Profesora de 46 años fallece en colisión frontal

Horrible tragedia se desató en sector La Pirca de ruta 60 Ch, donde un automóvil impactó frontalmente con un microbús



Pag. 13

FOTO Roberto González Short



Una mujer de 46 años, identificada como María Maricela Cisternas Lobos, falleció de manera instantánea producto del choque que protagonizó el vehículo que conducía, cuando impactó de frente contra un microbús que transportaba a trabajadores agrícolas.

### Ha estado toda su vida internada

Pág. 9

Pequeña que lleva 3 años hospitalizada recibe sorpresiva fiesta de cumpleaños



SAN FELIPE: Av. Bernardo O' Higgins 62, ☎ 513220

LOS ANDES: Av. Santa Teresa N° 638 local 126 y 128 Espacio Urbano Los Andes, ☎ 406628 - 460970

www.kovacs.cl



CHEVROLET



## La Cumbre de Paranal, un gran avance a la integración

■ Nelson Leiva E. Técnico en Administración

Estamos acostumbrados, por décadas, a iniciativas que promueven pactos que procuran la integración entre los países latinoamericanos, y muchos de ellos, se diluyen con el tiempo sin avances concretos o se burocratizan en entidades, que pocos saben qué finalidad cumplen.

Sin embargo en los altos del Observatorio del Paranal, en el desierto de Atacama, cuatro mandatarios firmaron, invitados por el Presidente Piñera un Acuerdo Marco, de un bloque que incidirá en la vida y los vínculos de más de 200 millones de habitantes, del 40% del PIB regional y el 55% de sus exportaciones.

La Alianza para el Pacífico, se constituye, porque Colombia, México, Perú y Chile acordaron una apertura acelerada y profunda, que les permita aumentar sus relaciones económicas y potenciar a partir de ese proceso, sus vínculos comerciales con la región Asia Pacífico, la de mayor crecimiento en el mundo.

Lo distintivo de este acuerdo en que se inscribe en lo que se denomina «Regionalismo abierto» que como lo describe, Alberto Van Klaveren, constituye una estrategia de inserción sustentada en un sentimiento de identidad y de intereses comparti-

dos, de manera de estructurar un bloque que aparte de un objetivo comercial compartido, pretenda potenciar la capacidad de negociación y presencia del grupo en el sistema internacional.

En América Latina, muchos procesos de integración han seguido una lógica defensiva, se unen para protegerse de las adversidades externas y en este caso es todo lo contrario, la Alianza se asume como un elemento flexible, que debe contribuir a mejorar la inserción internacional de los países miembros, transformándolos en más competitivos con el resto de las economías del mundo.

La Alianza para el Pacífico no es excluyente de otros proyectos de integración, y está abierto a nuevos miembros. Los acuerdos de este tipo procuran hacer compatible la liberalización del comercio global, evitando el surgimiento de nuevas barreras respecto de los bienes y servicios importados desde fuera de la región.

Los países miembros de la Alianza exportaron 71 mil millones de dólares a Asia el año pasado, con crecimiento anual de envíos a esa región de 13% entre 2007 y 2011.

La Alianza no se agota en lo comercial, como advirtió el canciller chileno Alfredo Moreno «Esta es

la primera piedra para la creación de una área de integración entre nuestros países con miras a la libre circulación de personas, bienes, servicios y capitales.

Alfredo Coutiño director de Moody's Analytics para Latinoamérica valora esta diferencia, y señala lo audaz de una iniciativa de este tipo: «Es muy fácil levantar las barreras al libre tránsito de mercancías y servicios. Eso se ha implementado de manera casi inmediata en prácticamente todos los acuerdos comerciales de los últimos 50 años, porque no cuesta nada bajar los aranceles y las restricciones al comercio de mercancías y de algunos servicios».

El problema lo enfrentamos, cuando queremos avanzar hacia la libre circulación de personas. En ese caso nos enfrentamos a leyes migratorias diferentes, lo mismo que las fronteras que cada país tiene una estructura de mercado laboral particular. Es una iniciativa más conflictiva política y socialmente, que exigen una estrategia comunicacional asertiva para que los miembros de los países lo aprecien como un aporte a su desarrollo.

## La Escuela 21 de Mayo

■ Fernando Montenegro, Caballito Blanco, Payador

La escuela 21 de Mayo estuvo de aniversario y celebró a lo grande un acto extraordinario.

Esta escuelita rural el medio siglo pasó impartiendo la enseñanza cincuenta y un años cumplió.

Una escuela de campo partió con quinchas de barro hoy día va pa' liceo como la mejor del barrio.

Una estructura de dos pisos comedores amoblados una linda biblioteca y un gimnasio techado.

Prontito será cerrado es un anhelo de rato

para los más pequeñitos habrá que techar un patio.

Tecnología de punta y talleres especiales con muchos computadores y pizarras digitales.

Buen equipo de profesores de los nuevos que han llegado pero en la fiesta estuvieron muchos de los retirados.

Manuel Francisco la lleva Araya es el Director y siempre da la pelea para ver algo mejor.

La Escuela 21 de Mayo es municipalizada y en los últimos Simce está bien 'puntualizada'.

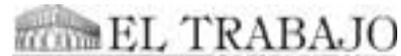


Bien por este cumpleaños y por la cena final ese es el broche de oro con gente muy especial.

Al fin va la despedida la fiesta se ha celebrado echémosle pa' delante remando pa'l mismo lado.

## INDICADORES

IVP		UF	
Fecha	Valor	Fecha	Valor
22-06-2012	23.503,22	22-06-2012	22.627,36
21-06-2012	23.501,52	21-06-2012	22.627,36
20-06-2012	23.499,81	20-06-2012	22.627,36
19-06-2012	23.498,11	19-06-2012	22.627,36
18-06-2012	23.496,41	18-06-2012	22.627,36
<b>UTM</b>		<b>Junio-2012</b>	
		<b>39.689,00</b>	



Salinas N° 348 • Fono 343170-343171 • Fax 343173 • San Felipe  
INTERNET: www.eltrabajo.cl • e-mail: diario@eltrabajo.cl

Director : Marco Antonio Juri Ceballos  
Gerente Comercial : Miguel Angel Juri Ceballos

**FUNDADO EL 24 DE FEBRERO DE 1929**

DESDE 1929 A LA ERA DIGITAL

... la mejor forma de comenzar el día

www.eltrabajo.cl



El Trabajo - Salinas 348 - Fono: 343170 - San Felipe

**LAS OPINIONES VERTIDAS EN ESTE ESPACIO SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE QUIENES LAS EMITEN, Y NO REPRESENTAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE DIARIO "EL TRABAJO"**

### TELÉFONOS DE EMERGENCIA

BOMBEROS	132	518817
CARABINEROS	133	334000
HOSPITAL	131	493200

CONTRATE **Publi-reportajes empresariales**  
Fono: 343171 [miguel.juri@eltrabajo.cl](mailto:miguel.juri@eltrabajo.cl)

EL TRABAJO LANZAMIENTOS ARTÍSTICOS ANIVERSARIOS EVENTOS MASIVOS CONCIERTOS INAUGURACIONES ACTOS OFICIALES

# Moderno furgón transportará a alumnos con discapacidad de Escuela Especial

Un moderno furgón, cuyo costo alcanza a los 28 millones de pesos, fue entregado a la Escuela Especial Sagrado Corazón de San Felipe.

El vehículo, especialmente acondicionado para el traslado de personas con discapacidad, era un antiguo anhelo de esta escuela que atiende a más de 90 alumnos con distintos tipos de déficit.

El establecimiento, de dependencia municipal, atiende a niños y jóvenes con discapacidad de San Felipe y comunas vecinas, cuyas familias en muchos casos no cuentan con los medios para enviarlos a un establecimiento especial particular.

La ceremonia de entrega del furgón fue encabezada por la gobernadora provincial Patricia Boffa y contó con la asistencia del director provincial de Educación Rosalindo González, el alcalde Jaime Amar, los concejales Leonel Alegría y Juan Millanao, los consejeros regionales Iván Reyes y Eduardo León, junto al director de Educación Municipal Jorge Sepúlveda, apoderados y la comunidad escolar del establecimiento.

La directora de la escuela, Beatriz Gallardo, en emotivas palabras agradeció de manera especial la gestión del consejero regio-

nal Iván Reyes, quien fue el gestor del proyecto que finalmente permitió que el Gobierno Regional destinara los fondos para la adquisición de este vehículo y su implementación para el traslado de niños y jóvenes con discapacidad.

Hasta las lágrimas se emocionaron las autoridades al presenciar durante la ceremonia un número artístico de danza protagonizado por una alumna del establecimiento en su silla de ruedas.

El alcalde Jaime Amar señaló que "esta es una señal del compromiso que tiene el sistema de educación municipal con los ni-



Autoridades en el tradicional corte de cinta, junto a uno de los menores beneficiados que no cabe en sí de la dicha.

**El nuevo vehículo está especialmente acondicionado para el traslado de personas con discapacidad.**



ños que tienen algún tipo de discapacidad. Estamos cumpliendo con lo que nos trazamos con este vehículo y el transporte que entregamos a otros niños a través de contratos que hace el municipio. Es una señal de lo que nosotros entregamos a una educación que cada vez necesita con más fuerza el compromiso nuestro".

Durante la ceremonia se hizo presente la necesidad de que el establecimiento

cuente con una piscina terapéutica para la rehabilitación de los niños y jóvenes, asumiendo de manera inmediata el compromiso de echar a andar un proyecto en este sentido, especialmente de parte de los consejeros regionales Eduardo León e Iván Reyes.

Este último señaló que "me había comprometido a sacar este proyecto por lo menos antes del término de mi periodo como consejero regional. Hoy día la

directora nos ha lanzado un nuevo desafío de una piscina especial para estos niños, vamos a trabajar con el alcalde y Dios quiera que podamos también concretarlo, porque todo lo que podamos hacer a favor de estos niños es importante, pensando en las sensibilidades especiales que debemos tener, porque ellos son niños especiales".

El director de Educación Municipal, Jorge Sepúlveda, destacó el esfuerzo que hace el municipio por atender a niños y jóvenes con discapacidad no sólo en este establecimiento, sino también a través de proyectos de integración en 19 de los 24 establecimientos de dependencia municipal.

Sobre la adquisición del vehículo para la Escuela Especial agradeció el compromiso de las autoridades, en especial del consejero Iván Reyes.

**EL TIEMPO** Fuente: Dirección Meteorológica de Chile

Viernes	Escasa nubosidad	Mín. 2° C Máx. 24° C	
Sábado	Escasa nubosidad	Mín. 4° C Máx. 25° C	
Domingo	Nubosidad parcial	Mín. 4° C Máx. 25° C	
Lunes	Nubosidad parcial	Mín. 4° C Máx. 21°	

**Este invierno prevenir la lleva**

Por un invierno sano para todos

Elige prevenir las enfermedades de invierno siguiendo estas instrucciones.

FRONTE A LA AMENAZA DE LOS SÍNTOMAS DE ENFERMEDADES RESPIRATORIAS

CONSEJO PRIMARIO EN EL CENTRO DE SALUD (CONSULTE CON SU MÉDICO O SERVICIO DE MEDICINA PRIMARIA DE SU COMUNA) SI APARECE MAL FEBRIL, MAL ENTENDIMIENTO, SÍNTOMAS ESPECIALES PARA NIÑOS E INTERMITENTES RESPIRATORIAS DE NIÑOS Y ADULTOS.

**SÍNTOMAS GENERALES**  
FIEBRE, DIFICULTAD POR FLEBIALES, SÍNTOMAS RESPIRATORIOS Y FALSA CE MEJORA

**SÍNTOMAS EN LACTANTES**  
RESPIRACIÓN SORRUCIOSA, COLORES AZULOS DE LA MUCOSA, FORTALECIMIENTO DE COPILLAS Y SÍNTOMAS RESPIRATORIOS

600 360 7777  
SALUD RESPONDE

Por un invierno sano para todos

**PROGELEC**

**CAMIÓN GRÚA CAMA**

PARA TRANSPORTE DE VEHICULO  
CAMIÓN GRÚA - ARRIENDO MINI EXCAVADORA  
ANALIZADOR DE RED ARMÓNICOS, MEDICIÓN DE TIERRAS Y GEOLÉCTRICO  
Montaje e Instalación Eléctrica A.T.B.T., Bomba Superficie y Pozo Profundo

- Postación
- Montaje Industrial
- Traslado de maquinaria
- Trabajos en altura máxima 18 Mts.
- Letreros propaganda y otros
- Podas
- Contenedores

Certificado por

LLAMAR FONOS: 514471 - 512759  
FREIRE 227 - SAN FELIPE

ISO 9001:2000

## El lunes comienza a funcionar en nuevas dependencias Juzgado de Familia Los Andes

**LOS ANDES.**- A contar del próximo lunes 25 de junio el Juzgado de Familia de Los Andes comenzará a funcionar en su nuevo edificio ubicado en la esquina de avenida Santa Teresa y calle Rodríguez Poniente, donde antaño funcionó el mercado de la ciudad.

El moderno edificio fue recepcionado el pasado 1 de junio y ayer jueves comenzó el traslado del mobiliario, sin que ello afecte la normal atención de público ni las audiencias que se encuentran programadas.

El edificio tuvo un costo de poco más de 2 mil

800 millones de pesos y consta de 1.454 metros cuadrados divididos en sus tres pisos. Además cuenta con una amplia zona de estacionamientos, 4 salas de audiencias, módulos de autoconsulta y un sector para Gendarmería de Chile, hall de atención de público, 4 oficinas para consejeros técnicos, sala para encuentro de padres e hijos por visitas, oficinas para magistrados, personal y funcionarios, departamento de causas y cumplimiento, ascensores para usuarios y funcionarios.

El Juzgado de Familia de Los Andes comprende una jurisdicción que inclu-



El nuevo edificio de tres pisos y 1.454 metros cuadrados construidos, costó poco más de 2.800 millones de pesos.

ye a las comunas de Los Andes, Calle Larga, San Esteban y Rinconada. Está conformado por cuatro jueces, un administrador, un jefe de unidad, tres consejeros técnicos y dieciséis funcionarios.

## Evento a beneficio para torneo Sub 17 en Llay Llay

En la comuna de Llay Llay el fútbol es el deporte que nueve más gente durante todo el año, llegan a participar cerca de 3.000 personas en cada tarde deportiva en la zona rural en época de campeonatos, pero los recursos son escasos y hay que saber buscarlos a como dé lugar.

Por eso, la Asociación Rural de Fútbol de Llay Llay (ANFA) ha organizado un evento para reunir fondos para realizar el campeonato sub 17 de este año, que conlleva gastos de entrenador, alimentación, movilización y vestimenta de los chicos, arbitraje, etc.

Una de las organizadoras del evento, la periodista María del Carmen Moreno, nos cuenta que "un campeonato como este implica un gasto de un millón y medio de pesos, y es sólo uno de ellos, pues están el campeonato de apertura, el campeonato oficial, la sub 13, etc. Hay partidos todo el año, y los recursos que se obtienen por subvención son insuficientes, pues no cubren ni siquiera el 10% de lo que se gasta. Nos encontramos elaborando un plan para solicitar mayor apoyo de parte de las autoridades para el próximo año, pero por ahora debemos financiar como sea el campeonato, y surgió la idea de este evento", acotó la periodista, quien además es parte de la directiva de ANFA.

El tenor de la actividad será la participación interactiva con el público y contará con la presentación de Fusión Latina Dance; las rancheras de Francisco Reyes; la voz de Juan Antonio Ríos con Mario Méndez y la participación especial de Sebastián Longui, el ex chico reality quien tiene un show sorpresa para la oportunidad.

El evento será hoy viernes desde las 22:30 horas en el Cine Teatro Municipal de Llay Llay, y el valor de la adhesión es de 1.000 pesos.

### REMATE

Ante 1º Juzgado de Letras de San Felipe, Molina Nº 2, el día 18 de Julio de 2012, a las 11 horas en local del Tribunal, se subastarán los siguientes bienes de dominio de la demandada doña Soledad Reinoso Varas a) Inmueble ubicado en Población Villa San Felipe, calle Interior Nº 432 lote Nº 20, que uno de los 56 que se dividió otro de mayor extensión, situado en calle Encón de la Comuna de San Felipe, inscrito a fojas 930 Nº 1092 del año 1991 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe, **con mínimo de remate de \$30.000.000.-** b) Inmueble denominado "Lote Oaxaca" resultante de la subdivisión de una propiedad de mayor extensión denominado Lote A, sitio Nº 1, ubicado en camino público de San Felipe a Putaendo, Quinta Región de Valparaíso, inscrito a fojas 37 vta. Nº 41 del año 2004 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Putaendo. c) Derechos de aguas correspondientes a 0,10 acciones para el regadío del predio denominado "Loteo Oaxaca" que se extraen del Río Putaendo a través del Canal Grande de Rinconada de Silva, inscrito a fojas 12 vta. Nº 18 del Registro de Propiedad de Aguas año 2004 del Conservador de Bienes Raíces de Putaendo. Este inmueble Lote Oaxaca y los derechos de aguas se subastarán **conjuntamente en la suma total de \$ 23.011.543.-** Precio se pagará al contado, dentro de tercer día. Interesados deberán acompañar dinero en efectivo, valemista bancario a la orden del Tribunal, o depósito en cuenta corriente del Tribunal, por el 10% del mínimo de cada inmueble al que postulan. Gastos cargo subastador. Así está ordenado en juicio hipotecario caratulado "**SCOTIABANK CHILE con PEÑA CARCAMO, RAFAEL Y OTRA**", Rol Nº 98.656-2010. Bases y antecedentes en expediente. Secretaria.

22/4

## MAQUINAS DE COSER SACOS

### Servicio Técnico - Garantía

Ver en Singer

Prat 270-A - Fono 515430  
Cel. 98816164 - San Felipe

### REPARACIONES - REPUESTOS SERVICIO AUTORIZADO

## AYUDA ENCUENTRE VERDAD

### PARASICOLOGA-TAROTISTA SRA. YAMIRA

Los 48 ángeles de la riqueza y felicidad  
Unión de pareja no importa la razón ni la distancia,  
soluciono todo tipo de problemas por muy difícil que sea

100% garantizado en presencia de cliente

Se paga después del resultado  
Valor consulta tarot \$ 3.000 Se hacen consultas especiales

RESERVE SU HORA 034-915610 - 98018750

ATIENDE EN SU PROPIA CASA

AVDA. MIRAFLORES 1266  
A PASOS DE AV. YUNGAY - SAN FELIPE



### DEFUNCIÓN

Con profundo pesar comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, tío, abuelo

**ROBERTO GUERRA ALBORNOZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se realizarán hoy viernes a las 17 horas en el Cementerio Parque Almendral luego de una Misa en la Parroquia Nuestra Señora de la Merced a las 16 horas.

LA FAMILIA



Está en la fase de Anteproyecto

# Plan Regulador se encuentra en etapa de presentación de propuestas

En la etapa de presentación de alternativas del cual sería la propuesta de anteproyecto, se encuentra la actualización del Plan Regulador de la comuna de San Felipe. Así lo señaló el Director del Departamento de Obras de la Municipi-

palidad, quien indicó que esta alternativa implica considerar tres escenarios posibles, que se ajustan a lo que se estableció en las distintas reuniones de trabajo que se realizaron con la comunidad, específicamente en la mesa de profesionales, la mesa política y la mesa de funcionarios municipales.

Con todas las opiniones y visiones, la consultora barajó tres alternativas preliminares, donde se reflejan las visiones consensuadas de cómo se debe desarrollar el proceso de expansión de San Felipe, las que se sometieron a revisión de los distintos grupos de trabajo, para saber qué compartían y qué no de estas propuestas.

“Esta faltando, en estas reuniones, el trabajo con la mesa política; que la tenemos programada para el 3 de julio, donde van a estar los Consejeros regionales, los Concejos Municipales y el Consejo de la Ciudadanía, como tenemos una instancia que en algún momento se van a tener que pronunciar con la aprobación de este instru-



Claudio Díaz señaló que la participación ciudadanía es sumamente importante, y está establecida en cuatro grupos.

mento, es importante que ellos también vayan conociendo el proceso que se está trabajando”, dijo Díaz.

En términos generales, según el Director, las propuestas coinciden en que los puntos críticos de trabajo están centrados en el sector centro de la ciudad, en temas como por ejemplo cuál va a ser el criterio de manejo de desarrollo del sector centro y si va a estar reservado para el comercio preferencialmente.

Además están definidos como puntos de interés de la comunidad, cuál va a ser la solución para el aeródromo o la escuela agrícola, que son elementos sobre los que sí se pro-

nunció la comunidad, cuáles son las áreas de crecimiento de la ciudad y bajo qué modalidad.

“Si en extensión, en altura, mixto, cuáles serían las soluciones viales que habría que darle a estas zonas de crecimiento e ir incorporando la visión que hay desde Curimón, de sus puntos de crecimiento o la redefinición de los usos de suelo, la incorporación de San Rafael también, qué áreas deben incorporarse al Plan Regulador y cuál es el tratamiento que se debe dar a Tres Esquinas y al eje de la Carretera San Martín, como una zona de equipamiento industrial y de servicio”, indicó Díaz.

El próximo viernes 29 de junio:

## Leo Dan se reencontrará en Enjoy después de 10 años con público chileno

Luego de más de diez años sin visitar Chile, el cantante argentino Leo Dan se reencontrará con su público en Enjoy Santiago, el próximo viernes 29



Leo Dan está celebrando cinco décadas de trayectoria musical y ha reconocido que está pensando en retirarse definitivamente de los escenarios, por lo que puede ser una oportunidad que no se repetirá en el futuro.

de junio, a las 21:00 horas.

En el espectáculo, Leopoldo Dante, más conocido como Leo Dan, presentará junto a su orquesta original una selección de sus mejores éxitos, entre ellos 'Como te extraño', 'Mi amor', 'Te he prometido' y 'Mary es mi amor', canción dedicada a su esposa con quien tiene cuatro hijos.

Leo Dan es uno de los íconos de la música popular en Latinoamérica. Nació en Santiago del Estero, Argentina, pero su plataforma musical fue México y Estados Unidos.

En los últimos días ha reconocido abiertamente que en el marco del aniversario número 50 de su carrera musical, ha comenzado a pensar en retirarse definitivamente de los escenarios. Esto hace de este show una gran oportunidad, que quizás no se repita en el futuro.

Las entradas ya se encuentran disponibles para la venta en la página de Punto Ticket y los valores van desde los \$10.000 hasta los \$35.000. Más información en [www.enjoy.cl](http://www.enjoy.cl).

**Hotel y Restaurant REINARES**

**\*Tradición por más de 40 años\***

**\*Y ahora con comedores climatizados\***

- \*Alojamiento
- \*Baño Privado
- \*Baño Compartido
- \*TV Cable
- \*Manifestaciones
- \*Carnes, Parrilladas
- \*Almuerzos de Casa de lunes a domingo

**ZONA WI-FI**

Carlos Gondell 75 Fono Fax 510359 San Felipe

**MUNDO**

**SCALIBUR**

**DISCOTEQUE**

# td trabajo deportivo

## Unión San Felipe jugará mañana un amistoso con Wanderers en el puerto

El torneo de Clausura ya comienza a asomarse en el horizonte y es por eso que Unión San Felipe comenzará a jugar desde mañana una serie de partidos amistosos para llegar con una buena puesta a punto al inicio del torneo, en el cual la escuadra albirroja se jugará sus opciones de permanecer en la

Primera A.

Durante esta semana los dirigidos de Daniel Chazarreta han comenzado a tener trabajo con el balón, y precisamente dentro de esa tarea que se enmarca el pleito que los albirrojos sostendrán el sábado a las once de la mañana en el complejo Mantagua con Santiago Wan-

derers.

En el juego amistoso contra los de Salah, no jugarán David Fernández, Kilian Virviescas, Juan Pablo Andrade y el refuerzo argentino Pablo De Muner, quien se encuentra sometido a un trabajo especial de acondicionamiento físico.

El otro partido que tiene pactado la escuadra albirroja, será el próximo martes en el pasto sintético del estadio Bicentenario de La Florida, con Palestino, cuadro que en el campeonato que pronto arrancará estrenará a Emiliano Astorga en el banco técnico de los tricolores.



Ya es tradición que el Uní y Wanderers hagan mutuamente le que arranque un torneo.

## Grupo de Atletas del valle buscarán confirmar sus marcas en Valparaíso

Todos los atletas aconcaquiños que competirán en Playa Ancha, son de la categoría Máster.



Ocho atletas sénior del Club Atlético Municipal de Los Andes, representarán el próximo domingo al valle de Aconcagua en el torneo de pista y campo que organiza el club deportivo Los Robles de Valparaíso.

El evento que es uno de

los más importantes a nivel nacional, tendrá lugar en el estadio Chiledeportes, en el cerro Playa Ancha, en la capital regional. "En esta competencia debemos ratificar nuestras marcas personales para poder participar en el Sudamericano de Perú, algo

que exige la Federación de Atletismo de Chile", dijo a **El Trabajo Deportivo**, el atleta Jorge Estay, uno de los aconcaquiños que estará presente en Valparaíso.

Dentro de la delegación que representará a nuestro valle destacan la presencia

de Marcelo Peñaloza, Jorge Estay, Juan Clavero, Ricardo Torrejón, Valentina Chamorro, Inés Valenzuela, Rosita Valenzuela y Zuleida Aranda, quienes buscarán sobresalir para poder llegar en noviembre al Sudamericano de Arequipa.

## Los líderes abrirán la próxima fecha de la Liga Vecinal

Muy temprano el domingo y cuando el frío cale muy fuerte en la cancha Parrasía, dos duelos con

muy diferente grado de dificultad centrarán la atención de la fecha en el gramado del recinto ubicado

en el sector poniente de la ciudad. Los equipos de Santos y Andacollo saldrán pasado mañana con la obligación de ganar para mantener su lugar de privilegio en la Liga Vecinal, torneo en el cual estos dos colosos mantienen una cerrada lucha por el premio mayor de la Liga Vecinal.

El actual monarca abrirá la cita futbolística midiéndose con Carlos Barrera, en un cotejo que no debería representar mayor dificultad para los santeños, algo que no podrá decir Andacollo, el que tendrá al frente a Aconcagua, equipo que ocupa el tercer lugar en el torneo. Sin lugar a dudas este pleito será el más importante de pasado mañana en el complejo ubicado en el corazón de la Población San Felipe.

**La Fecha:**

Carlos Barrera - Santos; Aconcagua - Andacollo; Villa Argelia - Villa Los Álamos; Resto del Mundo - Los Amigos; Hernán Pérez - Barcelona; Unión Esperanza - Pedro Aguirre Cerda; Mueblería Ferrada - Tsunami. Turno: Unión Esfuerzo.

## El básquet de la Liga Escolar esta tarde baja el telón

Una vez más el gimnasio Alejandro Rivadeneira acapará las miradas del baloncesto escolar aconcaquiño, cuando en ese recinto se dispute esta tarde los partidos definitivos de la Liga Escolar de San Felipe, que en estas disciplinas hoy llegará a su final.

Pero la acción no solo estará centrada en el ex Liceo de Hombres, ya que también y en el mismo horario en el gimnasio del Corina Urbina, se disputarán cuatro duelos que corresponderán a los lugares secundarios o postreros en las series de damas y varones. La entrada a ambos recintos

será totalmente liberada.

**Programación:**

Gimnasio Alejandro Rivadeneira:

14:15 hrs, José de San Martín - José Agustín Gómez B (1º lugar varones); 15:45 hrs, Cordillera - Liceo Mixto San Felipe (3º lugar varones); 17:00 hrs, Apumanque - Liceo Corina Urbina (3º lugar damas); 18:15 hrs, Liceo Mixto San Felipe - Liceo Corina Urbina (1º lugar damas); 19:30 hrs, José Agustín Gómez - Instituto Chacabuco (1º lugar varones).

**Gimnasio Corina Urbina:**

Liceo Mixto Los Andes - Instituto Chacabuco (damas); Instituto Abdón Cifuentes - Instituto Rafael Ariztía (varones); Colegio Vedruna - Liceo Mixto Los Andes (varones); Industrial - Apumanque (varones)



Después de varios meses de intensa competencia, esta tarde se conocerán los monarcas del básquetbol de la Liga Escolar de San Felipe.

### Tabla de Posiciones Liga Vecinal

Lugar	Ptos.
1.- Santos	25
2.- Andacollo	25
3.- Aconcagua	21
4.- P. Aguirre Cerda	16
5.- Villa Los Álamos	15
6.- Tsunami	15
7.- Mueblería Ferrada	13
8.- Villa Argelia	13
9.- Barcelona	12
10.- Carlos Barrera	11
11.- Hernán Pérez Q.	11
12.- Los Amigos	8
13.- Unión Esfuerzo	8
14.- Unión Esperanza	4
15.- Resto del Mundo	3

\*Estadísticas: Víctor Araya "Petineli"



Pasado mañana la cancha Parrasía será el escenario de otra jornada del torneo de la Liga Vecinal.

# El mejor voleibol de Chile estará de visita durante el fin de semana en San Felipe

Entre el sábado y el domingo toda la atención del voleibol chileno estará centrada en San Felipe, ciudad que recibirá las próximas fechas de la Liga A - 1, certamen en el cual el equipo San Felipe de Aconcagua es uno de sus animadores.

“Esperamos tener un gimnasio con mucho público y para eso se ha determinado que el valor de la entrada sea de solo \$ 500 (quinientos pesos),

informó el presidente de la Asociación de Vóleibol de San Felipe y miembro del staff técnico del sexteto sanfelipeño que compite en la primera división del voleibol chileno.

San Felipe enfrentará en el gimnasio del Liceo Politécnico a Círculo Italiano, el sábado, y a Linares el domingo. Ambas jornadas se jugarán de manera íntegra en el coliseo de la calle Carlos Condell y su programación es la siguiente:

**Sábado 23 de Junio:**  
15:00 hrs; Selección Menor - Linares; 17:00 hrs, Doñihue - Universidad Católica; 19:00 hrs, San Felipe de Aconcagua - Círculo Italiano.

**Domingo 24 de Junio:**  
11:00 hrs, Club Manquehue - Selección Menor; 13:00 hrs, Cerro Navia - Doñihue; 15:00hrs, Universidad Católica - Club Providencia; 17:00 hrs, San Felipe de Aconcagua - Linares.



La Liga A - 1 de voleibol en la cual San Felipe forma parte, aterrizará este fin de semana en el valle de Aconcagua.

## OPINION

### La Columna del profesor Maselli

A propósito de los actos de indisciplina que han cometido en el último tiempo algunos jugadores de la Selección Chilena, lo que ha ocasionado que el hasta ahora exitoso proceso de Claudio Borghi haya recibido críticas por su manejo del grupo, es bueno detenerse un momento y hacer una reflexión debido a que las actitudes de los jugadores han provocado que el seleccionador nacional, queriendo o no, haya entrado en una seguidilla de declaraciones que considero estériles.

Ser contradictorio a veces no es malo, pero lo que sí es incorrecto es el doble discurso, el que generalmente solo se basa en nuestra conveniencia.

Claudio Borghi, quien cuenta con una brillante trayectoria como jugador, y que como DT de la Selección Nacional lleva un excelente desempeño, no debería entrar en el juego de desacreditar a Marcelo Bielsa, que ha recibido elogios de los más destacados entrenadores de fútbol del mundo. Cuando hablo del doble discurso, me refiero a las declaraciones contradictorias de las que seguramente se tiene que haber olvidado.

Aquí les recuerdo algunas.

La más reciente:

Borghi le dio duro a Bielsa antes de viajar a Venezuela: “La gente cree que lo bueno de la selección es por él. Y lo malo por mí”. Además dijo que todos hablan del trabajo de Marcelo, pero nadie lo vio trabajar porque era muy hermético”... entre otras cosas dijo al ser consultado sobre si había heredado algo del rosarino y la respuesta fue “nada. Absolutamente nada. Bielsa no dejó nada acá. Él tiene sus méritos, sí; pero Bielsa es como una mina sentada: no es lo que realmente es”...

Y por otro lado el 26.02.2011, en @Buenos Aires: El flamante entrenador del seleccionado chileno de fútbol, Claudio Borghi, elogió el trabajo de su antecesor, Marcelo Bielsa, pero señaló que intentará mejorar “algunas cosas”.

A la hora de calificarlo debería tener presente el concepto elevado que se tiene de Marcelo Bielsa por parte de entrenadores de la talla de Pep Guardiola y Ferguson.

Creo que estamos delante del mejor entrenador que hay actualmente en el planeta -declaraba Guardiola en un medio televisivo de España- de un juego tan honesto que no importa si vas ganado o perdiendo, si vas con tres a favor o en contra, en casa o afuera, jugando de una manera que es un regalo para el espectador. Ojala perdure en esta liga y podamos aprender más de él.



Luis Maselli.

Esto dijo Ferguson en oportunidad de jugar el duelo de ida en los octavos de finales de la Euro League entre el Manchester United y el Athletic de Bilbao de Marcelo Bielsa: “Es una eliminatoria muy difícil... Todo el trabajo que el Bilbao ha realizado ha sido muy impresionante. Es un equipo muy avanzado en España en este momento y que será muy difícil para nosotros”.

Es en momentos difíciles donde debemos mantener la calma, considero injustas las críticas negativas que se le hacen al ‘Bichi’, pero él no debe perder la ética porque eso lo perjudica más aún. Hay que dejar que realice su trabajo e imponga su estilo. Solo queda esperar la continuidad del proceso y rescatar lo bueno de cada estilo y desechar lo malo.

Para terminar, hay un principio oriental muy sabio: “Todo lo bueno tiene algo de malo y todo lo malo tiene algo de bueno” - El Yin y El Yan.

## En la Sala Múltiple se jugará el básquet local durante el fin de semana

El quinteto del Árabe buscará mantener durante este fin de semana su buena campaña en el torneo masculino adulto que organiza la Asociación de Básquetbol de San Felipe. El conjunto de colonia chocará el sábado con Sporting, mientras que el domingo hará lo mismo con el José Agustín Gómez, duelos que tendrán como escenario la Sala de Uso Múltiple.

Por su parte el Prat intentará dejar atrás su traspié en el clásico de la semana pasada, para ello los de la calle Santo Domingo tendrán que imponerse a los clubes de Putaendo, Sporting y Atlas, respectivamente.

Las jornadas del sábado y el domingo estarán reservadas solo para la competencia de los varones.



Ocho juegos de la competencia de varones contempla el programa del fin de semana del básquet local.

nes.

Programación:  
Sábado 23 de Junio. Sala de Uso Múltiple. Desde las 15 horas en adelante:

Arturo Prat - Atlas; Árabe - Sporting; Educen-ter - José Agustín Gómez;

Canguros - Zenit.

Domingo 24 de Junio. Sala de Uso Múltiple. Desde las 15 horas en adelante:

Canguros - Atlas; Educen-ter - Zenit; Árabe - José Agustín Gómez; Arturo Prat - Sporting.

## Guillermo Rivera volverá mañana a los entrenamientos

Afectado en lo anímico y físico se encuentra por estos días el tenista sanfelipeño Guillermo Rivera, el cual sufrió una lesión en el Futuro de Arequipa, en Perú, torneo en el cual el aconcagüino tenía muy buenas opciones de alcanzar etapas decisivas.

Como informáramos en Diario El Trabajo, el ‘Guille’ durante toda esta semana se ha estado sometiendo a una serie de exámenes para determinar la gravedad de su dolencia a una de sus rodillas.

Lo único concreto hasta el cierre de la presente edición de **El Trabajo Deportivo**, es que los chequeos médicos detectaron problemas a sus meniscos, por lo que desde el miércoles pasado su médico tratante es el reconocido doctor Alejandro Orizola, especialista en problemas de físicos de esa índole.

Al tenista también se le realizó una resonancia y de acuerdo a los resultados que ésta arrojó, el galeno determinó que aún es muy

temprano para optar a una intervención quirúrgica, por lo que de común acuerdo con el deportista optaron por realizar una infiltración.

Tras esa acción el medallista panamericano quedó en reposo por 48 horas y recién mañana podría volver a los entrenamientos para prepararse física y mentalmente en el Challenger de Lima y posteriormente el de Bogotá, torneos en los cuales Guillermo Rivera deberá defender 50 puntos.

Sanfelipeña asegura que resolvió el problema de la calvicie

## Lleva diez años fabricando productos naturales para la salud y belleza

Roberto González Short  
rgonzalez@eltrabajo.cl

Como consumidores bien domesticados que somos en su mayoría, luego de ver el mejor comercial de jabones y shampoo por televisión, con despampantes modelos y niños con cara de ángel; sólo cuando nos dejamos 'convencer' de los poderes casi mágicos de un producto de higiene personal, es que nos decidimos a comprarlo y darle uso.

Es así como las grandes compañías 'nos meten' sus

productos y manipulan casi todas nuestras decisiones y gustos de compra, aún así, en **Diario El Trabajo** buscamos hoy compartir la historia de una artesana sanfelipeña que, desde hace diez años fabrica jabones; cremas para el cuerpo; ungüentos para aliviar dolencias y aceites para la calvicie, todos estos productos elaborados a base de ingredientes naturales de gran pureza.

### AMPLIA EXPERIENCIA

"Hace muchos años,

cuando estaban regalando propiedades en la comunidad de Campo de Jahuel y yo estaba embarazada de mi hijo, me fui con mi esposo a vivir a ese lugar. Al tiempo hice amistades y me enseñaron cómo elaborar remedios caseros y naturales para combatir males comunes de la familia", relata Lucía Bugueño, artesana y fabricante de jabones y esencias.

Según refiere Bugueño, ella fue aprendiendo mucho sobre remedios caseros durante los siguientes 20 años, ya con toda esa



Si no la conocías, ahora sí la podrás identificar cuando en alguna feria, Lucía Bugueño te ofrezca sus productos naturales para la familia.

experiencia, a principios de 2001 inició la fabricación de sus productos en San Felipe, en donde aún los vende con gran aceptación en el mercado regional.

"Regularmente me invitan a las escuelas y lugares públicos para que yo comparta charlas sobre

Medicina Natural y también para que venda mis productos, participo en ferias artesanales en todo el valle y con lo que me gano, ayudo a mi familia al sostenimiento de la misma", agregó Lucía.

Entre los productos más cotizados de esta pequeña empresaria, se encuentran

los tratamientos de Flor de Piretro, el mismo funciona como insecticida natural para piojos, pulgas y otros que atacan la salud humana. Bugueño informó a **Diario El Trabajo**, que el Aceite de Marrubio es un producto que ayuda mucho para estimular el crecimiento del cabello.

Esta es una pequeña muestra de los jabones y cremas para el cuerpo que Lucía Bugueño fabrica para ofrecer más salud y menos químicos para el cuerpo. Su Fono es: 9001 3030.



## enJOY SANTIAGO TE INVITA

enJOY Casino & Resort PRESENTAN movistar

**BALLET DE MOSCU SOBRE HIELO**  
PREMIUM SHOW

SÁBADO 23 Y DOMINGO 24 DE JUNIO | 19:00 HRS.

DESCUENTOS ESPECIALES CLIENTES:

enJOY Club movistar

PRECIOS DESDE \$10.000

COMPRAS AQUÍ

Paga hasta en 12 cuotas sin interés con tu tarjeta BOVA enJOY

**MISIÓN enJOY**  
CON LICENCIA PARA GANAR

5 ELEGIDOS | 1 GANADOR

**\$10.000.000**  
ASEGURADOS CADA SORTEO

**SORTEOS: SÁBADO | 21 HRS.**  
PRIMER SORTEO: SÁBADO 30 DE JUNIO\*



ÚSALAS, TUS PUNTOS SON PESOS PARA JUGAR

AUTOPISTA LOS LIBERTADORES KM 53 - SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE 597000  
(\*) Bases protocolizadas disponibles en enJOY.cl. Bases aprobadas por la Superintendencia de Casinos de Juego.



# Pequeña que cumple tres años hospitalizada recibe sorpresiva fiesta

Aunque la mayoría de las noticias que aparecen de los hospitales públicos hablan de denuncias y negligencias, la realidad al interior de los diferentes servicios clínicos es muy diferente, puesto que la gran cantidad de los casos que no son noticia, demuestran el lado amable y humano de muchos servidores públicos que sienten vocación por lo que hacen.

Es así como en el día de ayer la pequeña Sophia Casanova Maulen, quien cumplió su tercer año de vida, tiempo durante el cual ha tenido que estar hospitalizada, recibió una

**Enfermeras, médicos y funcionarios del San Camilo le celebraron su tercer aniversario a menor que está hospitalizada desde que nació debido a un severo daño pulmonar.**

agradable sorpresa cuando las enfermeras, médicos y todo el personal de la Unidad de Agudos Pediátricos, llegó acompañado de una torta, globos y regalos para celebrarle su cumpleaños, ya que el cariño que se ha forjado en todo este tiempo va mucho más allá de una simple relación equi-

paciente. “Nosotros nos encari-

amos con nuestros pacientes y queremos lo mejor para ellos, así que en el caso de Sophia con mayor razón quisimos demostrarle ese afecto celebrándole su cumpleaños, para que no pasara desapercibido y ella sienta ese afecto”, agregó el Dr. Álvaro Retamal, uno de sus médicos tratantes.

Y es que para la Unidad de Agudos Pediátricos, esta pequeña es muy significativa, pues fue la primera paciente con la que se inauguró la unidad hace poco más de un año, ya que previamente había estado internada tanto en la Universidad Católica como en la Clínica de Rehabilitación Los Coigües, desde donde llegó al San Camilo.

Según el especialista, Sophia todavía tendrá que estar un tiempo más hospitalizada, pero aseguró tener fe en que gracias a todos los tratamientos que



Enfermeras, médicos y todo el personal de la Unidad de Agudos Pediátricos, se coludieron para celebrar su tercer cumpleaños a Sophia, la pequeña que desde su nacimiento ha debido permanecer hospitalizada.



Con torta, globos y regalos fue la celebración que emocionó a la joven madre de la pequeña.

se le realizan, algún día pueda estar en su hogar y asistir al colegio como cualquier niña, comentando que la menor sufre de un daño pulmonar crónico generado por una hernia diafragmática que la afectó en su nacimiento.

Mientras tanto, acciones solidarias y anónimas similares a esta siguen ocurriendo día a día en las salas del hospital, ya que de los miles de pacientes que al año pasan por sus salas, muchos de ellos necesitan una mano amiga que los acoja, aunque nadie se entere ni felicite al personal por ello.



La festejada pide un deseo mientras se apronta a apagar la velita cumpleañosera.

**SSANGYONG**  
Be yourself

KORANDO

## Déjate sorprender

**AHORA DESDE \$9.990.000**

- Motor de gran rendimiento
- \*Transmisión mecánica y automática de 6 velocidades

**KORANDO**

100.000 KILÓMETROS

Disponibles en versiones bencina y diésel

Fotografía con opcionales. Precio corresponde a versión Bencina. \* Transmisión varía según versión.

Los Andes / Avda. Argentina 1130  
Teléfono (34) 423184 - 469511  
www.tocornalautos.cl

San Felipe / Santo Domingo 195  
Teléfono (34) 510865 - 511273  
www.xxi.cl

**TOCORNAL AUTOS**

# Escuela 21 de mayo celebró 51 años al servicio de la Educación

Con la asistencia de autoridades de la zona y la comunidad del sector, la Escuela 21 de Mayo ubicada en la localidad del mismo nombre, celebró 51 años de existencia.

Al acto asistió el alcalde de la comuna Jaime Amar, junto al director de Educación Municipal Jorge Sepúlveda.

Durante la ceremonia se entregó una distinción

por parte de la Municipalidad a Hugo Irrarrazabal, quien después de 12 años de servicio en este establecimiento, hoy se desempeña como inspector en la Escuela Industrial de San Felipe.

El director Manuel Araya, en un emotivo discurso, destacó los logros alcanzados en el Simce del año, poniendo como ejemplo al Octavo Básico, cu-

yos alumnos subieron sus rendimientos. También se refirió al equipamiento tecnológico con que cuenta la escuela, con pizarras interactivas que apoyan la labor educativa de los alumnos.

“Nuestro colegio es hoy una institución activa y con metas claras y que funciona plenamente de acuerdo a sus propósitos educativos. Una institución que valora profundamente lo logrado en estos años, que busca la calidad en su desempeño y que hace esfuerzos por responder en forma oportuna y efectiva a los nuevos desafíos y tendencias. Una institución que busca y pide el respeto de la comunidad”, señaló.

El alcalde Jaime Amar recordó el pasado de la escuela y su desarrollo e hizo entrega al establecimiento de un equipo de amplificación de sonido.



El Alcalde Jaime Amar y el Director de la Escuela 21 de Mayo, Manuel Araya, hicieron entrega de una distinción al payador popular Fernando Montenegro, 'Caballito Blanco', quien reside en el sector.

Alumnos de la escuela recibieron premios de manos de representantes de la Cámara de Comercio por su participación en el concurso de pintura 'El

Comercio en mi Ciudad', en donde la alumna de octavo básico, Carla Machuca, obtuvo el primer lugar; el alumno de séptimo año básico, Bastián Henríquez, quien obtuvo el tercer lugar, y Carlos Fuentes por su destacada participación.

También se entregó una distinción al payador

popular Fernando Montenegro, conocido popularmente como 'Caballito Blanco', quien reside en el sector.

En la cena bailable de celebración se entregó un reconocimiento a la familia de Sonia Pérez Santander, vecina de 21 de Mayo, por su constante apoyo al establecimiento.

**Empresa del rubro gastronómico busca contratar:**

**Cód 01. Panadero (a)**  
**Cód 02. Pastelero (a)**  
**Cód 03. Ayudante de Cocina, con disponibilidad para trabajar en turno de 18:00 a 02:00 hrs. Con experiencia.**  
 Interesados enviar Curriculum Vitae a **rhdotacion@gmail.com**

Señalar expectativas de renta y cargo al que postula (excluyente).

Restaurant Centro  
**MANUEL RODRIGUEZ**

**MENÚ DIARIO**



DÍA LUNES  
 CHUPE DE GUATITAS  
 VARIEDAD DE PLATOS EXTRAS

Coimas N° 359 | Fono 510448  
 San Felipe

**AGRICOLA LOS ALPES LTDA.**

**Requiere**

**TRACTORISTA CAMPOS PUTAENDO**

Casado con familia - Licencia Clase D - Carnet Aplicador - Experiencia Demostrable

**SE OTORGA: CASA, LUZ Y AGUA**

Concertar entrevista fonos: 97316528  
 97308446

EMPRESA DE ZONA RELACIONADA CON COMBUSTIBLE NECESITA

**ASISTENTE ADMINISTRATIVA CONTABLE**

MEDIA JORNADA INTERESADAS DEJAR CURRICULUM EN AVDA ARGENTINA 501 ESQUINA PAPUDO.

**TECNICO AGRICOLA**

PARA ADMINISTRACION DE CAMPO

Enviar Currículum a **CASILLA 241 CORREO SAN FELIPE**

**¿Quiere dar solidez a su marca?**



**Hágase socio de marcas sólidas**

**CARLOS CONDELL**  
 731 SAN FELIPE  
 TELÉFONO/FAX:  
**51 42 38**  
 WWW.RADIOCARNAVAL.CL



**SAN FELIPE - SANTIAGO**  
**LOS ANDES - SANTIAGO**

*San Felipe: Reservas y confirmaciones*  
**343536 – 343559 – 510171**

*Servicio Internacional* **343558**  
*Encomiendas, Av. Chacabuco 181* **343553**



**SERVICIO INTERNACIONAL**  
 Mendoza - Buenos Aires

**SERVICIOS ESPECIALES**  
 Nacional e Internacional

Fue atado de manos

# Noche de copas terminó con hombre violado por uno de sus amigos

**Pablo Salinas Saldías**  
psalinas@eltrabajo.cl

Un hombre de 43 años de edad denunció haber sido víctima de violación luego de haber compartido una noche de copas con unos amigos al interior de una vivienda del sector San Roque en Panquehue, asegurando que su agresor lo

ató de manos para accederlo carnalmente aprovechando el estado etílico en que ambos se encontraban.

De acuerdo a los antecedentes policiales, el hecho fue denunciado por el dueño de casa donde se desarrollaba la tertulia, quien alertó a Carabineros para denunciar la agresión que sufrió uno de sus invitados,

asegurando que desconocía los hechos debido a que se había retirado a dormir, dejando a sus dos amigos en el antejardín de su casa para que continuaran bebiendo.

Según los antecedentes entregados posteriormente por el propio afectado, señala que a eso de las cuatro de la madru-

da se encontraba junto al imputado, identificado como Erick Andrés M.S., de 23 años de edad, apodado 'El Negro Erick', con el cual se encontraba bebiendo alcohol desde la medianoche, instante en el que fue abordado por la espalda para luego arrojarlo al suelo y atarlo de manos con un cordón de una chupalla, momento en que procedió a quitarle los pantalones y accederlo carnalmente en reiteradas ocasiones.

Asimismo, el dueño de casa, que hasta el día siguiente alrededor de las nueve de la mañana todavía desconocía lo sucedido, al levantarse observó que la víctima se encontraba sentada en un sillón de la casa, con una copa de vino, sin sus pantalones puestos, hecho que no le causó curiosidad y se retiró hasta su trabajo. Luego de un momento lo llamó por teléfono para saber como estaba, ocasión en que la víctima le relató lo sucedido en la madrugada, dando cuenta de los hechos al personal policial.

Tras la llegada de Carabineros hasta la vivienda, la víctima entre lágrimas y muy afectado manifestó que había sido violado por



La Fiscal Daniela Quevedo requirió ante el Tribunal un plazo de 120 días para esclarecer el caso, donde el imputado quedará con cautelares de firma quincenal y la prohibición de acercarse a la víctima.

el 'Negro Erick', que tras su búsqueda en su domicilio negó los hechos que se le imputaban, siendo detenido y trasladado hasta la Unidad Policial.

La víctima fue trasladada hasta la Unidad de Emergencias del Hospital San Camilo, donde curiosamente sólo constataron su estado etílico. No obstante, por orden de la Fiscal Daniela Quevedo, fue trasladado por funcionarios de la SIP de Carabine-

ros hasta el Servicio Médico Legal para constatar la violación.

Por su parte el imputado fue sometido a control de detención ante el Juzgado de Garantía de San Felipe, donde el Ministerio Público requirió las cautelares de firma quincenal en Carabineros, arraigo nacional y un plazo de 120 días para la investigación, las que fueron acogidas por el Magistrado de dicho Tribunal.

## PDI investiga deceso de mujer de 42 años en el Hospital San Juan de Dios

**LOS ANDES.-** Por instrucciones del Ministerio Público, la Brigada de Homicidios de la PDI de Los Andes inició las indagaciones sobre la muerte de una mujer de 42 años ocurrida la mañana de este jueves en el interior del Hospital San Juan de Dios de Los Andes.

La víctima identificada como Delfina Montenegro Villarroel, falleció en horas de la mañana en el centro asistencial producto de las lesiones que sufrió al intentar quitarse la vida en el interior del baño de un pub del centro de la ciudad la madrugada

**Víctima habría atentado supuestamente contra su vida en un Pub hace dos semanas y permanecía internada en estado grave.**

del pasado 9 de junio.

La mujer fue llevada en primera instancia hasta el Hospital San Camilo y luego derivada al Hospital San Juan de Dios, donde permaneció conectada a un ventilador mecánico.

El Jefe de Homicidios, Subcomisario Carlos Alegría, recordó que es materia de investigación las motivaciones que tuvo la mujer para atentar contra su vida.

"Estamos efectuando diligencias para establecer

que no haya intervención de terceras personas en esta acción inicial en la cual ella habría atentado contra su vida, pero eso es lo que tenemos que establecer", afirmó el oficial.

Agregó también que se deben aclarar las circunstancias en las cuales se produjo el hecho y si habría manifestado previamente alguna intención de quitarse la vida, "si es que ello fue así naturalmente".

20 de Marzo 2007 96.5 FM VIDA 20 de Marzo 2011

4 años marcando la diferencia  
Primera sintonía comunal  
Fm Vida ¡siempre junto a ti!

radiofmvida@gmail.com 502040 96.5 noticiasfmvida@gmail.com 502557



**Centro Médico - Odontológico**

# SE-DENT

Servicio Especialidades Médicas y Dentales






**NEUROLOGIA INFANTIL**  
**Dra. Pamela Bravo P.**  
U. de Chile  
(Post Grado)

- Cefaleas
- Migrañas
- Síndrome Déficit Atencional
- Hiperactividad
- Trastornos del Aprendizaje y/o Lenguaje
- Trastornos del Espectro Autista
- Retraso del desarrollo psicomotor
- Enfermedades Neuro Musculares
- Parálisis Cerebral

**¡Cuenta con Nosotros!**  
**Implantes Dentales**

Los Implantes de Titaneo son la mejor opción cuando se han perdido piezas dentales

**SAN FELIPE**  
Prat 585  
Fono: 535469 - 910900 - 506218

**www.sedent.cl**

**LOS ANDES**  
Esmeralda 246  
Fono 294950

Tribunal Oral emitirá su veredicto

## Horas cruciales vivirá Nicolás González tras culminar hoy su Juicio

**Pablo Salinas Saldías**  
psalinas@eltrabajo.cl

Con una breve intervención que se le concederá al imputado Nicolás González, donde podrá hacer uso de la palabra, se dará por finalizada la rendición de pruebas del Juicio Oral el día de hoy, momento en que el Tribunal Oral en Lo Penal de San Felipe resolverá si absuelve o condena al acusado por los cargos que presentó el Ministerio Público de Homicidio Calificado y Aborto Violento.

Tras los alegatos de clausura emitidos el día de ayer, el Fiscal Osvaldo Baso junto a la Abogada Que-

rellante del Sernam, Katherina Peñafiel, sostuvieron la postura del absoluto ensañamiento con la que actuó Nicolás, recalando ante los Magistrados las graves lesiones detalladas por el Médico Legista que dan cuenta de la macabra desfiguración del rostro de Tamara producto de los indeterminados golpes de puño recibidos, estando aún viva y con plena conciencia, de acuerdo al informe de autopsia que revela que Tamara no tuvo lesiones en su cerebro, además de signos de estrangulamiento.

El persecutor recaló que el imputado, producto

de la superioridad de sus fuerzas, ser un hombre de 1,85 cms. de estatura y deportista, versus una mujer de 1,65 cms., embarazada de 8 meses de gestación, bajo licencia médica, con absoluto ensañamiento golpeó sin piedad ni remordimientos a la muchacha hasta dejarla inconsciente, para luego rematarla a puntapiés, provocando su deceso y dejándola completamente desfigurada, según lo exhibido en las fotografías del sitio del suceso, además de dar muerte al hijo de ambos que se encontraba en el vientre.

Dentro del lapso de tiempo concedido, el Fiscal

Basso pidió a los jueces valorar las pruebas de acuerdo a la experiencia, asegurando que la muerte de Tamara no es un Homicidio Simple sino un Homicidio Calificado Agravado, requiriendo la máxima condena de Presidio Perpetuo.

Por la Defensa, Julio Álvarez apeló a que no se acreditó el abuso de fuerzas, enfatizando que su defendido se encontraba en un momento de irracionalidad, recalando que no se demostró con exactitud el número de golpes de puño, sólo tres puntapiés que confesó Nicolás, sosteniendo que el crimen representa un Homicidio Simple.



*Hoy se hará justicia y la muerte de Tamara Lepe no quedará impune, ¿pero cuál sería un castigo justo?... difícil tarea tendrán los jueces.*

Cabe mencionar que el imputado tiene a favor atenuantes que podrían ser consideradas por el Tribunal Oral a la hora de emitir la condena, esto es su irreprochable conducta anterior, la entrega oportuna a Carabineros y la co-

laboración sustancial en la investigación.

A partir de las 13:00 horas de hoy viernes, la terna de jueces deberá entregar su veredicto, instancia en que se conocerá la absolución o culpabilidad de Nicolás por este crimen.

Problemas de adicción lo arrastran hacia el abismo

## Expresidiario pagó con traición a quien le ayudó con trabajo y comida

**PUTAENDO.-** 'Mordió la mano que le dio de comer', podría ser la frase precisa para iniciar esta crónica policial que dice relación con un sujeto que fue recibido por un conocido agricultor, quien le dio trabajo, alimentación y su confianza, y a quien le retribuyó robándole distintas especies desde la misma vivienda.

Jeldis Contreras, conocido agricultor y vecino del sector de La Plazuela de Quebrada Herrera, conoció tiempo atrás a un joven que llegó a la localidad y quien hacía pocos días había salido de la cárcel donde estuvo detenido por infracción a la Ley de Drogas. Este agricultor sin embargo, se dio cuenta que

este muchacho necesitaba una oportunidad para reinsertarse en la comunidad, por lo que decidió darle trabajo en las labores diarias que desarrolla como es la corta y venta de leña.

### TENÍA SU SECRETO

Contreras señaló a **Diario El Trabajo** que el muchacho era muy respetuoso y en aparente arrepentimiento por los hechos que lo llevaron a estar privado de libertad, manteniendo una cordialidad en el trabajo donde en forma diaria se le pagaban sus honorarios además del dinero para locomoción y la correspondiente alimentación, percatándose el agricul-

tor que el joven siempre andaba necesitado de dinero, advirtiendo hace una semana que lamentablemente, dicho joven

ocupaba el dinero en comprar droga en una población de San Felipe, por lo que decidió el lunes pasado avisarle que le pagaría

una vez a la semana para así evitar que gastara su dinero en drogas, con la clara intención de ayudarlo, lo que aparentemente no habría sido bien recibido por el joven.

Fue así como el lunes recién pasado, en horas de la tarde y mientras el agricultor y su esposa salieron de la vivienda, el mal agradecido rompió el vidrio de una pequeña ventana e ingresó al interior del domicilio, robando joyas, dinero en efectivo, ropa, zapatos y otras especies, incluso los utensilios de aseo del baño, todo avaluado en más de \$1.500.000, donde incluso el sujeto se dio el tiempo para, en la parte posterior de la vivienda, dejar abandonadas sus vie-

jas zapatillas y colocarse los zapatos nuevos que había robado.

Jeldis Contreras señaló a nuestro medio que más allá de las especies robadas, sentía una gran tristeza, pues junto a su familia veían cómo habían sido traicionados y que al haber dado trabajo a este joven, lo habían hecho con la intención de ayudarlo en su reinserción, por lo que lamentaban mucho lo ocurrido. No es la primera vez que por la búsqueda desmedida del placer, una persona drogadicta tira a la basura otra oportunidad para salir adelante, además de causar también daño a quien le tendió la mano de auxilio.

**Patricio Gallardo M.**



*Todas las cosas de valor que había en esta casa, fueron robadas por el mal agradecido.*

Fueron detenidos por Carabineros

## Dos robos en dos noche seguidas afectó a kiosco de escuela John Kennedy



*Los antisociales fueron detenidos durante la madrugada de este viernes luego de sustraer productos desde el kiosco de la Escuela John Kennedy.*

De madrugada y aprovechando que las panderetas del colegio John Kennedy no son muy altas, desconocidos ingresaron durante dos noches seguidas al establecimiento y robaron artículos desde el kiosco que se ubica en el interior.

El primer robo se registró durante la madrugada del miércoles, oportunidad en que los antisociales ingresaron por una de las panderetas que da a una calle y rompieron los candados que tenía el kiosco, dejando en su huida varios de los productos botados

en el suelo.

### INGRESAN POR SEGUNDA VEZ

No satisfechos con esa acción, al parecer los mismos sujetos volvieron a ingresar al establecimiento, esta vez por la pandereta que se ubica detrás del kiosco, rompiendo nuevamente los candados con una herramienta llamada 'Napoleón'.

En esta segunda oportunidad sustrajeron nuevamente una importante cantidad de golosinas y aprovecharon de llevarse

un microondas que los encargados del local mantenían en el lugar.

Al parecer uno de los vecinos alcanzó a ver a los sujetos cuando salían del establecimiento, por lo que de inmediato llamó a Carabineros, quienes al llegar al lugar vieron en las inmediaciones a unos sujetos comiendo dulces, lo que llamó la atención del personal policial, tomando en cuenta que a esas horas no hay locales de ese tipo abiertos, por lo que al adoptar el procedimiento son detenidos y trasladados a la Segunda

Comisaría.

### FINALIZAN CONTRATO

La situación generó preocupación en el encargado del local, quien decidió terminar el contrato, específicamente por la falta de seguridad en el lugar, ya que al haber sido víctima de dos robos seguidos es imposible para él asumir la pérdida, a lo que se suma el costo emocional y familiar de haber sido robado.

Los daños y productos robados fueron avaluados en más de cien mil pesos.

# Profesora de 46 años muere en choque frontal de auto con microbús

Sylvia Vergara G.  
Roberto González S.

Una mujer de 46 años, identificada como María Maricela Cisternas Lobos, falleció de manera instantánea producto del choque que protagonizó el vehículo que conducía, cuando impactó de frente contra un microbús que transportaba a trabajadores agrícolas.

El grave accidente de tránsito se registró pasadas las 18 horas, cuando María Maricela se trasladaba en su vehículo Chevrolet Aveo, patente CK-JJ 36, en dirección oriente a poniente, con destino a la

**Su hijo de 16 años, con quien viajaba, resultó con múltiples fracturas, siendo derivado al servicio de traumatología del hospital San Juan de Dios de Los Andes. Trabajador agrícola que viajaba en el microbús salió eyectado, resultando con fracturas múltiples.**

comuna de Llay-Llay donde residía.

La mujer viajaba en compañía de su hijo de 16 años, identificado como Camilo Arancibia Cisternas, quien iba de copiloto, cuando al llegar al kilómetro 17 de la ruta 60 CH y frente a la población La Pirca, trató de adelantar, no percatándose de la pre-

sencia en sentido contrario del microbús con el que impactó de frente.

La fuerza del impacto produjo que la mujer quedara atrapada dentro del vehículo menor y gravemente herida. Testigos del hecho llamaron de inmediato al Samu, quienes al llegar al lugar realizaron las maniobras de reanima-



La imagen da cuenta de la fuerza del impacto, el que dejó destruido al vehículo menor en que viajaba María Maricela Cisternas Lobos y su hijo de 16 años, Camilo Arancibia Cisternas.

ción, las que fueron inútiles, ya que la mujer murió a los pocos minutos.

El hijo de la mujer también resultó con heridas de

gravedad, por lo que de inmediato fue trasladado al hospital San Camilo, donde el médico de turno le diagnosticó fracturas múltiples, por lo que fue trasladado al servicio de traumatología del hospital San Juan de Dios de Los Andes.

La fuerza del impacto además produjo que uno de los trabajadores que trasladaba el microbús, identificado como Juan Ramón Tapia García, de 56 años, saliera eyectado por el parabrisas, resultando con múltiples fracturas, por lo que también fue trasladado al servicio de urgencia del hospital San Camilo para su evaluación.

Producto del choque

entre estos dos vehículos, el tránsito se mantuvo cortado por varias horas, por lo que Carabineros estableció desvíos del tránsito por otros sectores de la comuna de Panquehue, con el fin de evitar la acumulación de autos en el lugar.

En el sitio del suceso trabajó personal de Carabineros de Panquehue y Bomberos, quienes tuvieron la misión de rescatar a las personas que viajaban en ambos vehículos.

Al lugar también llegó personal de la SIAT de Carabineros, los que trabajaron por varias horas para establecer las causas del grave accidente de tránsito que tuvo consecuencias fatales.



El menor Camilo Arancibia Cisternas, de 16 años de edad e hijo de la profesora María Maricela Cisternas Lobos, viajaba como copiloto y resultó gravemente herido.



María Maricela murió de manera casi instantánea, siendo inútiles los esfuerzos de personal del Samu que realizó las maniobras de reanimación.

NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

SIEMPRE JUNTOS

ACCENT

1.4 GL. AV

\$6.790.000\*

PRECIO INCLUYE BONO AMICAR DE \$200.000\*

HYUNDAI

EURODCO

ITIMOVILIZADOR SEGURIDAD HYUNDAI



CHACABUCO 255, SAN FELIPE.  
TELEFONO: 511581 • FAX: 512647

**ROSSELOT**

\*El bono de \$200.000 se aplica sólo a venta con financiamiento intermediado por AMICAR, con un pie máximo de un 30% y 36 meses plazo. Para otro tipo de financiamiento el bono no será aplicado. Financiamiento intermediado por Amicar en los términos y condiciones con ella contratados. Bono válido hasta el 30/06/2012 o hasta agotar stock de 100 unidades. Fotografías con opcionales. Precio no incluye flete a regiones. Esta promoción no es acumulable con otras promociones vigentes. Unidades con inmovilizador corresponden a las arribadas a Chile a contar del 1 de abril de 2012. Todos los modelos Hyundai vienen con dispositivo inmovilizador salvo vehículos comerciales y Porter. Algunas unidades arribadas al país con anterioridad podrían no contar con este dispositivo.

Ahora deberá realizarse un nuevo juicio oral con otros jueces

## Corte de Apelaciones anuló juicio que condenó a Alan Matter a 12 años

**LOS ANDES.-** En fallo dividido, la Primera Sala de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, integrada por los Ministros Mario Gómez y Alejandro García, además del abogado Eduardo Court, acogió el recurso de nulidad del juicio oral donde Alan Matter Raffernau fue condenado a 12 años de cárcel por el parricidio de su ex conviviente María Luisa León, que fue presentado por el Ministerio Público de Los Andes.

El fallo de la Corte establece que la atenuante considerada por el Tribunal de Juicio Oral de Los Andes en cuanto a la colaboración sustancial de Matter en el esclareci-

miento de los hechos, no es fatal, toda vez que su declaración prestada un mes después de ocurrido el crimen (21 de julio 2009) cuando fue capturado, no aporta mayores antecedentes respecto a su culpabilidad.

Asimismo, la Corte de Apelaciones fundamentó que la relación de convivencia entre Alan Matter y María Luisa León sólo se pudo establecer mediante sus propios dichos, que debieron ser 'interpretados' por el Tribunal Oral durante el juicio, con lo cual ello no constituye una colaboración sustancial con el esclarecimiento del crimen; pues según el fallo condenatorio "si bien

no negó su relación de convivencia, habría sido tremendamente hábil al indicar su particular relación de la convivencia, desvirtuando mediante contenidos concretos y situaciones sus exigencias".

En este sentido, el Tribunal de alzada llegó a la convicción de que el Tribunal Oral estableció la relación de convivencia del acusado con la víctima, no porque en un acto de colaboración sustancial con la investigación Alan Matter lo hubiese reconocido, "sino que logró determinarla con ocasión de sus dichos, destinados más bien a desvirtuar la existencia de tal relación de hecho".

Acerca de esta resolución, el fiscal del caso, Pedro Aravena, sostuvo que la Corte de Apelaciones acogió una de las tres causales que fueron presentadas para la anulación del juicio que correspondía a la de "Colaboración Sustancial".

Agregó que con ello Alan Matter será llevado a un nuevo juicio oral en el mismo tribunal, pero con jueces distintos a quienes participaron del proceso inicial y donde esperan obtener una condena de presidio perpetuo calificado, que es la pena a su juicio merece el Femicida.

El fiscal sostuvo que el fallo inicial que condenó a Matter a 12 años de presidio resultaba muy perturbador, por cuanto no reconocía la agravante de alevosía al haber dado muerte a María Luisa León con golpes de un martillo tipo combo.

El persecutor comentó que durante el juicio el tribunal no acogió la petición de que fueran exhibidas al perito forense las fotografías del cuerpo desnudo de María Luisa León tomadas en el lugar del crimen y que daban cuenta de todas las



Alan Matter deberá ser enjuiciado nuevamente con la esperanza que esta vez reciba una condena acorde al delito que cometió.

lesiones que sufrió.

Agregó que resulta un contrasentido que en su momento se haya acogido la atenuante de colaboración sustancial de la investigación, en circunstancias que Matter durante todo el juicio negó ser conviviente de María Luisa León, "por lo que no corresponde haberle considerado esa atenuante, que además fue muy calificada, con lo cual se le pudo bajar la pena en un grado y finalmente recibió la misma condena que se le daría a un narcotraficante reincidente por haber matado a su mujer a martillazos luego de ha-

berla estrangulado y eso repugna la conciencia".

El fiscal sostuvo que este delito no puede calificarse como Femicidio propiamente tal, ya que cuando ocurrió el crimen aún no se había incorporado esa figura al código penal.

El nuevo juicio oral se desarrollará el próximo 19 de agosto y en él deberán presentarse las mismas pruebas y testigos que participaron del juicio inicial.

En esta oportunidad la fiscalía espera que Alan Matter sea condenado a cadena perpetua efectiva, es decir un mínimo de 40 años tras las rejas.

Se llevaron unos cuatro millones de pesos en especies

## Delincuentes hicieron millonaria 'limpieza general' en taller mecánico

**PUTAENDO.-** Un grupo de sujetos perpetraron un millonario robo en un taller mecánico ubicado en el sector del callejón El Rungue, a un costado de la Población Ejército Libertador en esta comuna.

Los hechos se registraron la tarde de este martes, cuando dos sujetos a bordo de un furgón llegaron hasta el citado taller preguntando por leña para comprar, retirándose posteriormente para volver en horas de la noche y sacar varias especies, como un enorme compresor y otras herramientas menores, lo que quedó al descubierto la mañana de este día miércoles.

Sin embargo, los ambiciosos delincuentes volvieron esa misma mañana del miércoles para tratar

de llevarse más especies, lo que fue advertido por uno de los hijos del propietario del taller, quien dio aviso a Carabineros que al mando del Suboficial Luis Apablaza, llegaron rápidamente al lugar provocando la huida de los delincuentes, los que fueron detenidos en un rápido procedimiento, encontrándose al interior del furgón varios cilindros de gas además de cables eléctricos, mientras en el domicilio de uno de los involucrados se encontraron otras especies, no pudiendo recuperar hasta el momento el compresor.

Los detenidos fueron identificados como Alexis Leonel Estay Quiroz, conductor del Suzuki patente FH 88-45, con domicilio en Putaendo, quien es se-

ñalado como la persona que transportaba a los sujetos, mientras que como autor del robo fue detenido Cristóbal Antonio Olgún Reyes, de 19 años, con domicilio también en Putaendo, quien quedó detenido y pasó a control de detención.

El tercer sujeto aún no ha sido ubicado, pero que se encuentra plenamente identificado, mientras personal de la SIP realiza intensas diligencias para recuperar el resto de las especies robadas.

Con su rápido accionar, Carabineros logró jugar un rol protagónico en la captura de los delincuentes y recuperar parte de las especies, el monto de lo sustraído asciende a unos \$4.000.000.

**Patricio Gallardo M.**

Carabineros dieron cuenta de dos de los tres ladrones que hicieron de las suyas en este taller putaendino.



## En aparatoso choque frontal, casi se matan a siete personas

Roberto González S.  
rgonzalez@eltrabajol.cl

Dos vehículos livianos colisionaron aparatosamente en el propio cruce de la vía férrea en el sector El Escorial.

Según testigos del accidente, uno de los vehículos conducido por una joven, fue impactado por un Chevrolet patente CZ-JJ 36 plateado, en el que viajaban dos personas, las que fueron trasladadas a Emergencias del Hospital San Camilo mientras que el otro auto, un doble tracción, también plateado, registró un fuerte golpe que destruyó por completo el eje trasero del mismo.

Este segundo accidente, ocurrido a 10 minutos del anterior y que costó la vida a la profesora María Maricela

**A sólo 6 kilómetros de La Pirca, diez minutos después del accidente fatal que costó la vida a una mujer de 46 años.**

Cirternas Lobos, obligó a sus cinco ocupantes a trasladarse por sus propios medios hasta un centro médico, pues tanto Carabineros como personal del

Samu atendía en esos momentos el mortal accidente ocurrido a solo seis kilómetros de ahí, en el sector La Pirca.



Así quedó el Chevrolet luego de impactar con otro vehículo en el cruce del tren, en El Escorial, aunque el percance fue aparatoso, no hubo muertes que lamentar.

# Horóscopo

por Yolanda Sultana

<p><b>ARIES</b></p>  <p>(21 de Mar. al 20 de Abr.)</p>	<p>AMOR: Su ambigüedad le tiene deambulando por un camino tortuoso. Ya va a salir el sol y sabrá qué hacer. SALUD: No trate su vida como si fuera una ruleta rusa. DINERO: Sea un ejemplo para sus hijos, enséñeles a ahorrar. Debe mostrar las cosas con el ejemplo. COLOR: Violeta. NUMERO: 29.</p>
<p><b>TAURO</b></p>  <p>(21 de Ab. al 20 de May.)</p>	<p>AMOR: Cuidado con dejarse llevar por la nostalgia del pasado, no es bueno mezclar las cosas ya que generará confusión en su corazón. SALUD: Alivie las presiones del corazón y su ánimo comenzará a subir. DINERO: Use sus tarjetas solo para emergencias. Evite malgastar. COLOR: Anaranjado. NUMERO: 51.</p>
<p><b>GEMINIS</b></p>  <p>(21 de May. al 21 de Jun.)</p>	<p>AMOR: No permita que las demás personas se entrometan en sus sentimientos. SALUD: Cuidese de problemas cardíacos. No tenga una vida tan sedentaria. DINERO: Con esfuerzo y paciencia sus problemas serán superados. No descontrola sus gastos diarios. COLOR: Dorado. NUMERO: 28.</p>
<p><b>CANCER</b></p>  <p>(22 de Jun. al 22 de Jul.)</p>	<p>AMOR: No debe decepcionarse por un fracaso. Debe levantarse. Venga a verme, que le sacaré adelante. SALUD: Póngale más limón a sus comidas. Agregue más ajo a su dieta. DINERO: Recuerde el dicho: lo mal avenido es siempre mal aprovechado. COLOR: Perla. NUMERO: 16.</p>
<p><b>LEO</b></p>  <p>(23 de Jul. al 22 de Ag.)</p>	<p>AMOR: Usted es el culpable que su vida deambule por un sendero tortuoso. Corrija el rumbo. SALUD: Trate por lo menos de fumar menos. Cuide sus pulmones. DINERO: Si pone de su parte, prontamente sentirá alivio a las dificultades económicas por las que está pasando. COLOR: Café. NUMERO: 21.</p>
<p><b>VIRGO</b></p>  <p>(23 de Ag. al 22 de Sept.)</p>	<p>AMOR: Si siente que lo/a están presionando, manifieste su molestia. Lo mejor es hablar y no guardarse los rencores. SALUD: Busque un instante del día para relajarse. DINERO: No hay nada mejor que concluir un trabajo bien hecho. Siéntase orgulloso de lo puede hacer. COLOR: Púrpura. NUMERO: 9.</p>
<p><b>LIBRA</b></p>  <p>(23 de Sept. al 22 de Oct.)</p>	<p>AMOR: Vivir, a pesar de los problemas diarios, es una bendición que debemos agradecer día a día. SALUD: Hoy las tensiones quedarán de lado y mejorará su ánimo. DINERO: No viva tan pendiente de los bienes materiales. Oriente mejor sus finanzas. COLOR: Blanco. NUMERO: 44.</p>
<p><b>ESCORPION</b></p>  <p>(23 de Oct. al 22 de Nov.)</p>	<p>AMOR: No es nada bueno andar picoteando por la vida. Establezca sus emociones. SALUD: Busque la paz espiritual que tanto anhela y también mejorará sus cuerpo. DINERO: Demuestre que se la puede en su trabajo, así demostrará de lo es capaz en la vida. COLOR: Verde. NUMERO: 1.</p>
<p><b>SAGITARIO</b></p>  <p>(23 de Nov. al 20 de Dic.)</p>	<p>AMOR: Un acontecimiento inesperado va a poner a prueba la veracidad de sus sentimientos. Será un momento decisivo. SALUD: Coma más frutas y ensaladas. Limpie su cuerpo de toxinas. DINERO: Si las cuentas no le salen es por su propio desorden. COLOR: Amarillo. NUMERO: 3.</p>
<p><b>CAPRICORNIO</b></p>  <p>(21 de Dic. al 20 de En.)</p>	<p>AMOR: No deje que su relación sentimental se deteriore a raíz de los problemas económicos. SALUD: Coma con más comidas sanas, deje de lado las comidas rápidas. DINERO: Si no se preocupa por ahorrar, las deudas se lo comerán. Deberá ser más responsable con sus cuentas. COLOR: Azul. NUMERO: 41.</p>
<p><b>ACUARIO</b></p>  <p>(21 de En. al 19 de Feb.)</p>	<p>AMOR: Es un día para alimentar ilusiones y comprometerse más a fondo. Evite las relaciones superficiales y frívolas. SALUD: Esta noche tómese un vaso de leche tibia y acuéstese temprano. Trate de descansar su cuerpo. DINERO: No gaste en exceso. COLOR: Negro. NUMERO: 14.</p>
<p><b>PISCIS</b></p>  <p>(20 de Feb. al 20 de Mar.)</p>	<p>AMOR: Recuerde que el amor en la pareja siempre debe cuidarse, no deje de lado al ser que ama. SALUD: No ande por la vida quejándose por todo, sea positivo en la forma en que enfrenta la vida. DINERO: La economía es riqueza, no lo olvide al momento de gastar. COLOR: Rojo. NUMERO: 17.</p>

Encontrará productos y servicios para mejorar su suerte en el amor, salud y trabajo. Cremas para los dolores y baños purificadores. Yolanda Sultana le ayudará en la unión de parejas y también contra el alcoholismo, la drogadicción, en las casas y negocios cargadas.

LLÁMELA AHORA TAMBIÉN AL 7788818 Ó ESCRÍBLE A CASILLA 1, CORREO 2, ESTACIÓN CENTRAL, SANTIAGO.

## FARMACIAS DE TURNO

**SAN FELIPE: CRUZ VERDE** Prat 199-B Fono 510068  
Lunes a sábado 09:00 a 22:00 - Domingo: 09: a 14:00

# GUIA PROFESIONAL



**Odontología Santa Teresa**

Dra. Kathleen Scott  
Odontología Integral

Dra. Danica Mandakovic  
Ortodoncia

Dr. Patricio Neira  
Periodoncia e Implantología

Edif. Médico Centro  
Portus 111 of 406, San Felipe  
**034-513239**

**ANDESLANGUAGE CENTER**

**CURSOS DE INGLES**

Fono (034) 514585  
Calle Prat 740, Of. 404,  
Edificio Prat, San Felipe  
info@aprendiendoingles.cl

Por inauguración descuento hasta\*

**50% OFF**  
Horario promocional de 9 a 16 horas

**30% OFF**  
Vespertinos y sábados

**ABOGADO**  
**CLAUDIO GOMEZ CASTRO**

Asesoría legal en materia Civil, Familia, Comercial, Laboral, Minero, Aguas y Policía Local. Escrituras, Compraventas, Sociedades.

Merced 701 C, esquina Traslaviña, San Felipe.  
Fono 034-515537  
abogados@live.cl

Consulta Profesional sin costo

**ELECTROENCEFALOGRAMAS**  
**ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO**

**Dr. MARIO IGLESIAS N. Neurólogo**

Edificio I.S.T. - Merced 565 - Of. 301 - F.: 515625 San Felipe

**Centro Médico Bio Centro**  
O'Higgins 510 - Los Andes  
Fonos 424330 \* 408018

**SOCIDENT CLINICA DENTAL**

Adultos - Niños  
Odontología General  
Endodoncia  
Ortodoncia  
Prótesis - Urgencias

Particulares - convenio empresas

Caja 18 Sep. - DAEMS  
Fonos: 343441 - 343440  
Merced 242 - San Felipe

**Dr. SERGIO ABUAUAD ABO-MOHOR**

**OFTALMOLOGIA Y CIRUGIA OCULAR**

Lunes, Martes, Jueves y Viernes de 9:30 a 11:30 y de 14:30 a 19:00

Salinas 1373, 2º Piso Of. 203 Ed. El Comendador  
Fono 512343 912543 - San Felipe

**MIERCOLES (09:30 a 18:30) Y SABADO (09:00 A 12:30)**

Edificio Las Rosas - O'Higgins 640  
Fono 421902 - Los Andes

**TECNOLOGO MEDICO OFTALMOLOGIA**

**ZAHIRA TAPIA ESPINOZA**  
TECNOLOGO

Exámenes de campos visuales computarizado y curva de tensión Estudios Estrabismo

Martes y Jueves de 8:30 a 17:00 horas

**FONASA - ISAPRES PARTICULAR**

Salinas 1373, 2º Piso, Of. 203 Edificio El Comendador  
Fonos 912543 - 512343 San Felipe

**IST**

Especialistas en Prevención

Laboratorio Clínico - Densitometría Ósea - Rayos x - Mamografías - Kinesiterapia - Farmacia - Electrocardiogramas - Scanner

Fonasa - Isapres - Particulares - Convenios

Prestigio, Experiencia y Tecnología a su Servicio

Merced 565, San Felipe - Edificio IST  
**(34) 511 457**  
www.ist.cl

**MEDICA VISION QUIRURGICA**

**MEDICA VISION**

Pabellón Quirúrgico Oftalmología

**CIRUGIA DE CATARATA AMBULATORIO**

Salinas 1373, Of. 203 - Edificio El Comendador - Fono 512343 912543 San Felipe

**Diario El Trabajo**  
**DESDE 1929 A LA ERA DIGITAL**

Salinas N° 348  
San Felipe  
Fono 343170  
Fax 343173  
www.eltrabajo.cl

**CLAUDIA MUÑOZ S. PODOLOGA**

\* ATENCION INTEGRAL DEL PIE  
\* REFLEXOLOGIA  
\* Adultos - niños  
\* Tratamiento del pie diabético

VISITAS DOMICILIARIAS

Consultas fonos  
**291330**  
**08/2049736**  
San Felipe

El 'Gato' Vergara habló con Diario El Trabajo

## El hombre más longevo de Tierras Blancas se niega a perder su humor

Roberto González Short  
rgonzalez@eltrabajo.cl

Se cree, erróneamente, que con el pasar de los años el mal humor nos llega a consumir por completo y también con nuestras fuerzas se acaban las ganas de sonreír a la vida. **Diario El Trabajo** te muestra hoy que, quienes creen

tales cosas, simplemente están equivocados si pretenden sostener que el anterior escenario es igual para todos. Prueba de ello es la calidad de vida que Juan Segundo Vergara Ramos, de casi 100 años de edad, disfruta cada momento de su diario vivir.

'El Gato', como lo conocen cariñosamente en su

comunidad, mantiene una vida normal. Desde joven gusta el tomar su copita de vino y aún hoy se la toma para las comidas. Sus hijas María Isabel y Olivia Vergara lo cuidan permanentemente a fin de que él pase tranquilo, caliente y bien alimentado.

**A SOLAS CON 'EL GATO'**

- **¿Cómo se siente hoy?**

- "No muy bien, me duele todo, los huesos y el cuerpo, es lo normal por mi edad".

- **¿Siente usted que San Felipe ha cambiado en los pasados 100 años?**

- "Para nada, es muy poco lo que San Felipe ha cambiado, en los años 'veinte' ya teníamos electricidad, los ríos tenían más agua, creo que la gente era más feliz, pero en lo general es casi lo mismo".

- **¿Fue usted a la escuela cuando era niño?**

- "Sí, fui a la escuela, en aquellos años recibíamos clases sólo dos años y luego nos teníamos que poner

a trabajar en labores de campo con nuestros padres, sólo aprendíamos a leer, escribir, sumar y esas cosas, lo demás lo aprendíamos de la vida".

- **¿Fue usted muy enamorado?**

- "Yo de joven tuve mis pololas, pero en realidad a quien más amé fue a mi esposa Teresa Valencia".

- **¿Qué recuerda usted de esta comunidad de Tierras Blancas?**

- "Recuerdo que en una ocasión hubo una crecida de agua muy grande, pude rescatar a varias personas de sus casas, no sólo yo ayudé, todos los que podíamos ayudar, lo hicimos."

"He sufrido cinco neumonías, me han operado de varias úlceras, vesícula, apéndice y cadera, ahora me cuido más, aunque me siento con mucho frío".

**Diario El Trabajo** habló también con Olivia Vergara, una de las hijas a su cuidado.

"Me duele verlo con sus dolores y el frío, creo que él ha sido feliz, no se vive quejando de la vida (...) ahora está muy alejado de



Juan 'Gato' Vergara, pronto a cumplir sus 100 años de edad, disfruta intensamente cada momento que tiene para ser feliz. Al fondo su hijo mayor Luis Vergara.

las actividades del pueblo, todos sus amigos ya no están y quizá el los extraña", aseguró Olivia.

Don Juan Vergara es el mayor de catorce herma-

nos y tuvo seis hijos, cuenta con doce nietos, fue agricultor, minero y nació el domingo 1º de setiembre de 1912 en Tierras Blancas de San Felipe.



Olivia Vergara es una de las dos hijas que cuida amorosamente de su padre Juan Vergara Ramos de 99 años.

## Otoño de Oportunidades

Disfruta esta estación con las facilidades de Chevrolet.

**SPARK**

VALOR CUOTA: **\$2.777** DIARIOS(1) **\$3.890.000**

CAE: **52,62%**

COSTO TOTAL DEL CREDITO: **\$3.998.784**

PRECIO LISTA DESDE:

**\$3.890.000**

INCLUYE BONO DE: \$100.000

PRECIO CON CREDITO GMAC DESDE:

**\$3.790.000** (2)

**SPARK GT**

VALOR CUOTA: **\$3.519** DIARIOS(1) **\$5.090.000**

CAE: **48,81%**

COSTO TOTAL DEL CREDITO: **\$5.066.736**

PRECIO LISTA DESDE:

**\$5.090.000**

INCLUYE BONO DE: \$200.000

PRECIO CON CREDITO GMAC DESDE:

**\$4.990.000** (2)

**N300**

VALOR CUOTA: **\$3.116** DIARIOS(1) **\$4.190.000** +IVA

CAE: **39,59%**

COSTO TOTAL DEL CREDITO: **\$4.486.800**

PRECIO LISTA DESDE:

**\$4.190.000** +IVA

\$4.986.100 IVA ICLUIDO

PRECIO CON CREDITO GMAC DESDE:

**\$4.105.966** +IVA

\$4.886.100 IVA ICLUIDO(2)



SOLO POR POCOS DIAS, POR LA COMPRA DE TU CHEVROLET,  
**LLEVATE GRATIS UN PARROT**  
POR COMPRAS CON CREDITO GMAC

KIT DE MANOS LIBRES  
CON BLUETOOTH



(3)



www.chevrolet.cl

**SAN FELIPE / AVENIDA BERNARDO O' HIGGINS 62** 513220

Abierto Lunes a Sábado.

**LOS ANDES / Avenida Santa Teresa N° 638 local 126 y 128 Espacio**

Urbano Los Andes 406628 - 460970

Abierto Lunes a Domingo.

SIGUENOS EN:



www.kovacs.cl

GARANTIA DE  
**120.000** KMS.  
ó **5 AÑOS**



Fotografías referenciales. Precios y promociones válidos desde el 02/06/12 hasta 30/06/12. (1) Valor cuota diaria calculada en base a un mes de 30 días, con un pie de 50% a 48 meses. Incluye seguro de desgravamen triple protección, impuesto al pagaré, gestión de prenda y garantía, gastos administrativos GMAC, inscripción RNMV y costo de efectuar los trámites anteriores del concesionario. Variación en valor UF, variación en plan de tasas así como otros gastos podrían modificar valor cuota publicado. Condiciones del crédito son de exclusiva responsabilidad de GMAC (acorde con políticas crediticias vigentes). (2) Incluye bono de \$100.000 válido sólo por compras con crédito GMAC, para modelos Spark, Spark GT. Plazo desde 4 a 60 meses con un pie mínimo de 20%, monto a financiar menor o igual 200 UF. Modelo N300 Incluye bono de \$100.000 válido sólo por compras con crédito GMAC Plazo de 12 a 60 meses, sin límite de monto a financiar. Condiciones del crédito son de exclusiva responsabilidad de GMAC (acorde con políticas crediticias vigentes). (3) Aplican solicitudes de crédito nuevas ingresadas durante los días 22, 23 y 24 de junio y cerradas como crédito los días 22, 23 y 24 de junio.